

# **K** **KEEPER** PERFORMANCE ENGINEERED™ **WINCHES**



## **Assembly & Operating Instructions** **KWSL2000RM**

**2000 Lb. 12VDC Electric Winch**



**CAUTION!**



**READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL BEFORE INSTALLATION  
AND OPERATION OF THIS PRODUCT.**

**DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO SELLER. CALL KEEPER  
WINCH AT 800-533-7372 FOR ASSISTANCE**

Hampton Products International Corp.  
50 Icon  
Foothill Ranch, CA 92610  
800-533-7372  
[www.TRAKKERwinch.com](http://www.TRAKKERwinch.com) or [winches@hamptonproducts.com](mailto:winches@hamptonproducts.com)

# KWSL2000RM 2000 lb. 12VDC Electric Winch

Designed for Marine and Utility Recovery, Boats up to 18' and General Utility Winching Applications.  
**THIS PRODUCT IS NOT INTENDED FOR LIFTING/HOISTING**

## Assembly & Operating Instructions



**PLEASE READ ALL SAFETY PRECAUTIONS AND WARNINGS BEFORE INSTALLING AND USING THE WINCH! IF YOU HAVE QUESTIONS PLEASE SEND A MESSAGE VIA [WINCHES@HAMPTONPRODUCTS.COM](mailto:WINCHES@HAMPTONPRODUCTS.COM) OR CALL 1 800-533-7372**

## Introduction

Thank you for purchasing your KEEPER® Winch.

### **PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS, PAYING SPECIAL ATTENTION TO THE SAFETY INSTRUCTIONS.**

Thank you for purchasing a KEEPER WINCH. We hope you will be pleased with your purchase. Your winch was designed for non-industrial use. As with any power tool there is a potential for personal injury if your winch is improperly installed or operated. It is extremely important that anyone operating this winch reads and understands this manual prior to installing and operating this winch.

## Save this Manual

You will need this manual for the safety warnings and cautions, assembly instructions, operating procedures, maintenance procedures, trouble shooting, parts list, and diagram. Keep your invoice with this manual. Write the invoice number on the inside of the front cover. Keep both this manual and your invoice in a safe, dry place for future reference.

## KWSL2000RM WINCH SPECIFICATIONS

Capacity	6000 lb. Rolling Load 5000 lb. Boat fully loaded up to 18' long 2000 lb. Pulling Capacity
Max Boat Size:	18 Feet
Max Boat Weight:	5000 lb.
Line Speed:	6 Feet/Minute with Load
Current Draw	6 Amps @ 150 lbs. 20 Amps @ 2,000 lbs.
Cable Length:	30 Feet
Hook Size:	3/4" Opening x 3-3/4" L.
Power Supply	12 Volts DC
Power Cord:	6' Long Negative Lead with attachment clip 20' Long Positive Lead with attachment clip
Remote Switch	On 10' lead
RAPID MOUNT Plate:	8-3/4" x 4-15/16" x 3/16"
Winch Dimensions:	9-1/2" x 7-1/2" x 10"
Net Weight:	24 lbs.

Pulling capacity of winch is rated on first layer of wire rope on the drum. As you accumulate layers your pulling capacity will diminish by 10-15% per layer.

## Included Accessories

1. Power Lead, fitted with water sealed plug and circuit breaker
2. Remote Switch with water sealed plug for safe operation
3. 30' Aircraft Cable with attached hook with latch
4. RAPID MOUNT Bracket for Trailer Hitch Ball
5. Emergency Crank Handle
6. HANDSAVER Strap



FIGURE 1

## Product Features

- 1 Convenient, portable power for pulling boats, self recovery and other heavy loads.
- 2 Powerful 2,000 lb. single line pulling power.
- 3 12 Volt DC.
- 4 Portable, with built-in carrying handle, easy to connect wiring harness, handheld remote and Rapid Mount Ball Hitch Plate.

## Notice

The Warnings, cautions, and Instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

## SAFETY WARNING & CAUTIONS

***WARNING: When using any power equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of personal injury and hazards.***

***READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS WINCH!***

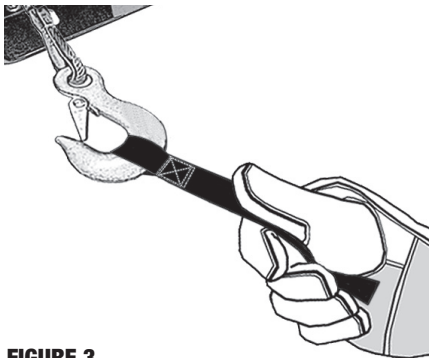
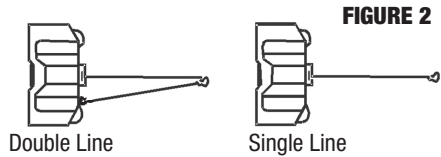
### **⚠ WARNING ⚠**

Your KEEPER® Winch is a very powerful machine. If used unsafely or improperly, serious personal injury and/or property damage can result.

***THIS PRODUCT IS NOT INTENDED FOR LIFTING / HOISTING***

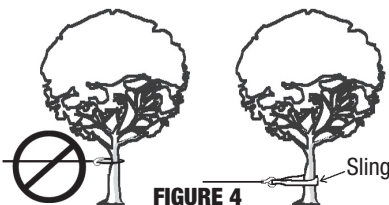
## Safety Warnings & Cautions (Continued)

- 1. READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL BEFORE OPERATING YOUR WINCH.** After installing the Winch, practice using it before the need arises. **NEVER ALLOW PERSONS UNFAMILIAR WITH THIS PRODUCT TO OPERATE IT. ALWAYS WEAR SAFETY GLASSES WHILE WORKING WITH MACHINERY.**
- 2. DO NOT EXCEED RATED CAPACITY OF THE WINCH. DO NOT OVERLOAD! DO NOT ATTEMPT PROLONGED PULLS OF HEAVY LOADS!** Overloads can damage the Winch and/or the wire rope and create unsafe operating conditions. **FOR LOADS OVER 75% OF THE RATED WINCH CAPACITY, WE RECOMMEND THE USE OF A PULLEY BLOCK (KTA15120 not included) TO DOUBLE LINE THE WIRE ROPE.** (Figure 2). This reduces the load on the Winch, the strain on the wire rope and electrical system.
3. Never apply a load to your winch with the wire rope fully extended. Keep at least 5 turns on the winch drum.
- 4. THE VEHICLE ENGINE SHOULD BE RUNNING DURING WINCH OPERATION.** If winching is performed with the engine turned off, the battery may be too weak to restart the engine.
- 5. DO NOT** operate your vehicle to assist the Winch in pulling the load. The combination of the Winch and vehicle pulling together could overload the wire rope and the Winch.



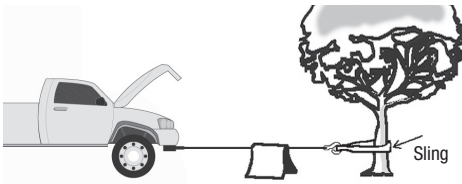
- 6. WHEN IN USE, ALWAYS STAND CLEAR OF WIRE ROPE, HOOK AND WINCH.**
- 7. INSPECT WIRE ROPE AND EQUIPMENT FREQUENTLY. A FRAYED, KINKED OR FLATTENED WIRE ROPE NEEDS TO BE REPLACED IMMEDIATELY.** Periodically check the Winch installation to ensure that all bolts are tight.
- 8. USE HEAVY LEATHER GLOVES** when handling wire rope. **DO NOT LET WIRE ROPE SLIDE THROUGH YOUR GLOVED OR UNGLOVED HANDS. ALWAYS USE THE HAND-SAVER STRAP** when guiding the wire rope in or out (Figure 3).
- 9. NEVER WINCH WITH LESS THAN 5 WRAPS OF WIRE ROPE AROUND THE WINCH DRUM** since the wire rope end fastener may **NOT** withstand full load.

- 10. KEEP CLEAR OF WINCH, TAUT WIRE ROPE AND HOOK WHEN OPERATING WINCH. NEVER STEP OVER TAUT WIRE ROPE.**
- 11. NEVER HOOK THE WIRE ROPE BACK ONTO ITSELF.** This will damage the wire rope. Use a **KEEPER WINCH STRAP**, sling, tree saver or other recommended accessory for this type connection (Figure 4).



- 12.** It is highly recommended to lay a heavy cloth (such as a blanket or tarp) over the wire rope when pulling heavy loads (Figure 5). If a wire rope failure should occur, the cloth will act as a damper and help prevent the wire rope from whipping. If mounted on the front of a vehicle then raise the hood for further protection.
- 13. NEVER USE YOUR WINCH FOR LIFTING OR MOVING PEOPLE!**

**FIGURE 5**



18. Equipment such as hooks, pulley blocks, straps, etc. should be sized for winch capacity and periodically inspected for damage that could reduce their strength.
19. **NEVER RELEASE FREESPOOL CLUTCH WHEN THERE IS A LOAD ON THE WINCH.**

20. **NEVER WORK ON OR AROUND THE WINCH DRUM WHEN WINCH OR WIRE ROPE IS UNDER LOAD.**

21. **DO NOT OPERATE WINCH WHEN UNDER THE INFLUENCE OF ANY DRUGS OR ALCOHOL.**

22. **ALWAYS DISCONNECT WINCH POWER LEADS TO BATTERY BEFORE WORKING ON OR AROUND THE WINCH DRUM** so that Winch cannot be turned on accidentally.

23. When moving a load, slowly take up wire rope slack until it is taut. Stop, recheck all Winching connections. Be sure the hook is properly seated. If a nylon sling is used, check the attachment to the load.

24. When using a vehicle mounted Winch to move a load, place the vehicle transmission in neutral (never in Park), set vehicle hand-brake, and chock all wheels.

25. **DO NOT USE THE WINCH TO HOLD LOADS IN PLACE.** Use other means of securing loads such as **KEEPER** brand tie-down straps. For tie-down information go to [www.keepercorp.com](http://www.keepercorp.com)

26. **USE ONLY FACTORY APPROVED SWITCHES, ADAPTERS, REMOTE CONTROLS AND ACCESSORIES.** Use of non-factory approved components may cause injury or property damage and could void your warranty.

27. **DO NOT MACHINE OR WELD ANY PART OF THE WINCH.** Such alteration may weaken the structural integrity of the Winch and could void your warranty.

28. This is a 12 Volt DC Winch. **CONNECT ONLY TO 12 VOLT DC BATTERY. DO NOT CONNECT WINCH TO EITHER 110V OR 220V AC CURRENT AS WINCH WILL BURN OUT OR FATAL SHOCK WILL OCCUR.** This will void warranty.

29. Never allow shock loads to be applied to Winch or wire rope.

30. Use extreme caution when winching a load up and down a ramp or incline.

31. Keep people, other than operator, pets, and property clear of Winching path, front, rear and sides for 60'

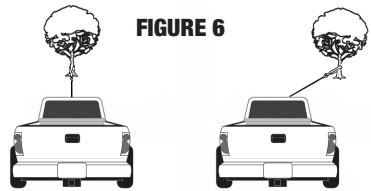
32. The Hand Crank provided with your winch is for emergency use only (i.e. in case of battery failure). Never use the Hand Crank to assist your winch when it is running. Always remove the Hand Crank when your winch is not in use. Do Not operate your winch or allow your winch to freewheel with the Hand Crank **INSTALLED.**

14. **OUR WINCH IS NOT INTENDED FOR OVER HEAD HOISTING OPERATIONS.**

15. **AVOID CONTINUOUS PULLS FROM EXTREME ANGLES.** This will cause the wire rope to pileup on one end of the drum (Figure 6). This can jam the wire rope in the Winch, causing damage to the wire rope or Winch.

16. **NEVER OBSCURE THE WARNING INSTRUCTION LABELS ON THE WINCH.**

17. Always operate Winch with an unobstructed view of the Winching operation.



## SPECIAL WARNINGS WHEN USING THIS ELECTRIC WINCH

**⚠ WARNING ⚠** *Using this powerful tool may create special hazards. Take particular care to safeguard yourself and those around you.*

**The Cable** Be sure the cable is in good condition and is attached properly. Do not use the winch if the cable is frayed. Do not replace the cable with a cable of lesser strength.

**The Battery** Be sure the battery is in good condition. Avoid contact with battery acid or other contaminants. Always wear ANSI approved eye protection when working around a battery. Have the engine running when using the winch to avoid running the battery down.

**Stand Back** Stay out of the direct line that the cable is pulling. In case it slips or breaks, it will “whiplash” along this line. Keep hands, clothing, hair and jewelry clear of the winch while in use. Use a spotter to assist you in assuring that it is safe to operate the winch. Make sure this person is out of the way of the vehicle and the cable before activating the winch.

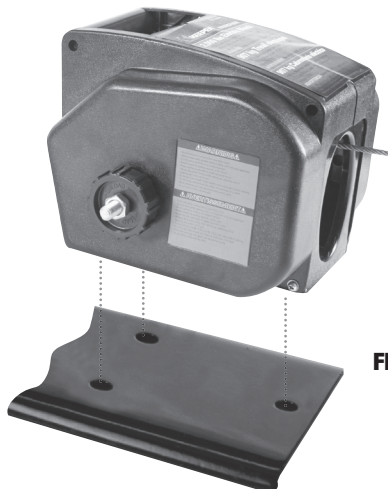
**Power Limits** Do not attempt to exceed the pulling limits of this winch. Never use the hand crank to “assist” the winch. This will damage the winch and may cause personal injury.

## INSTALLATION - Mounting Your Winch

*Your winch is designed to be mounted temporarily using the RAPID MOUNT Ball Trailer Hitch Mounting Plate. However, you may also mount your winch permanently*

### Permanent Mounting

1. Select a mounting site on the bumper of your vehicle, truck bed, boat trailer, or other suitable location.  
NOTE: This winch can generate 2,000 lbs. pulling force. Be sure the location you select can withstand this much force.
2. Align the winch with the desired location and mark for drilling the locations of the 3 holes on the base of the winch.
3. Drill these holes where you wish to mount the winch on a stable structural support location on your vehicle or trailer (**Figure 7**).
4. Using hardened steel bolts at least 3/8” in diameter, install your winch to the location.



**FIGURE 7**

## Temporary Mounting

1. Attach the (3) Plate Stud Bolts to the Adapter Plate (**Figure 8**), as shown, using the supplied nuts. Tighten securely.

**FIGURE 8**



**FIGURE 9**



2. Insert the heads of the Plat Studs into the keyhole slots on the back of the winch.
3. Attach the Winch/Adapter Plate assembly to your trailer hitch by inserting the trailer hitch ball through the shaped hole in the Adapter Plate (**Figure 9**).

## Using Your Winch

1. Put your vehicle in Neutral. (Never winch with your vehicle in Gear or in Park since this could damage your vehicle's transmission). Engage your emergency brake. Block the wheels from rolling, using suitable chocks.
2. To pull out the cable, turn the CLUTCH KNOB counterclockwise to loosen it, and then pull out the cable you need. Always leave at least five turns of the cable on the spool to prevent pulling the cable out of the winch.
3. Hook onto the object using a pulling point, tow strap or chain. Never wrap the cable around the object and hook on the cable itself. This can cause damage to the object being pulled and kink or fray the cable.
4. Re-tighten the clutch knob clockwise.
5. Stand clear, and when it is safe to do so, use the power switch in the remote control to retract the cable and winch the item as desired.

## Wiring your Electric Winch

*Your winch may be used with temporary wiring or permanent wiring.*

1. Lift the rubber polymer door and plug the POWER CABLE into the PLUG on the right side of the winch body (**Figure 10**). Route the Electric Cord from the winch to your battery, being careful to avoid tangling it in moving equipment, or causing a tripping hazard.



**FIGURE 10**

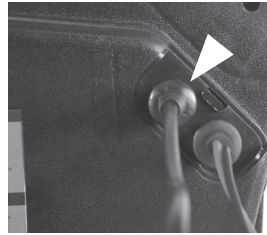




2. Connect the Black Clamp Handle of the POWER CABLE to the frame of your vehicle, establishing a ground connection. Connect the Red Clamp Handle to the Positive (+/Red) terminal of your battery (Figure 11). **Note: Be sure you are using a 12V automotive battery or equivalent, in good condition.**
3. Taking the Remote Control Unit, insert the Socket at the end of the cord into the Plug on the left side of the winch body labeled "remote Control" (Figure 12).
4. Set the remote control aside in a safe place until ready for use.
5. Be careful plugging in the units as each as their own receptacle.



**FIGURE 11**  
Red Positive (+)  
to Battery



**FIGURE 12**

## Permanent Wiring

1. Attach the circuit breaker to the Positive (+/Red) terminal of your battery, using the battery terminal clamp bolt.
2. Plan a route for the wiring from the point of the vehicle where the winch will be mounted, or used, to the battery. This route must be secure, out of the way of moving parts, road debris, or any possibility of being damaged by operation or maintenance of the vehicle. For example, you may wish to route the wires under the vehicle, attached it to the frame using suitable fasteners. Do not attach the wires to the exhaust system, drive shaft, emergency brake cable, fuel line, or any other components which may create damage to the wiring through heat or motion, or create a fire hazard.
3. If you drill through the bumper or any part of the body to route the wires, be sure to install a rubber grommet in the hole to prevent fraying of the wires at that point.
4. Route the POWER CABLE from the point the winch will be used to the battery, following the precautions discussed above.
5. Remove the Red Clamp handle, and attach the red wire to the circuit breaker which is mounted onto the Positive (+/Red) terminal of your battery.
6. Remove the Black Clamp handle and attach the black wire to the frame of your vehicle, creating a secure electrical ground.

### **⚠ WARNING ⚠**

1. Always CONNECT Red to Red (Positive to Positive) and Black to the frame, making a ground connection, when using battery power from your vehicle.
2. Never continue use of your winch or other accessory until the battery is completely run down.
3. You may wish to keep your engine running while using this winch to continually recharge the battery. However, exercise extreme caution when working around a running vehicle.
4. Do not use a dirty, corroded or leaking battery. You may suffer injury from acid burns.
5. Always wear ANSI approved safety glasses when working around or with a battery.



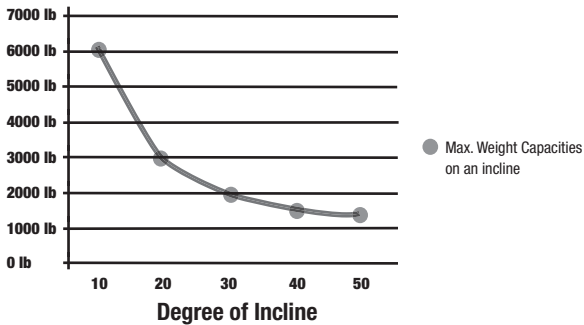
## **⚠ WARNING ⚠**

1. Keep hands, clothing, hair and jewelry clear of the drum area and cable when winching.
2. Never use the winch if the cable is frayed, kinked or damaged.
3. Never allow anyone to stand near the cable or in line with the cable behind the winch while it is under power. If the cable should slip or break, it can suddenly whip back towards the winch, causing a hazard for anyone in the area. Always stand well to the side while winching.

## **PULLING CAPACITY**

1. This winch has a capacity of 2,000 lbs. Applying this measurement to practical applications, you can use this winch to move the following:
  - a. Move a load from a dead stop of up to 2,000 lbs., on level ground.
  - b. Move a water craft of up to 5,000 lbs. and up to 18' long.
  - c. Maintain movement of a pneumatic tired rolling load of up to 6,000 lbs.
2. Pulling Capacity is reduced as incline increases. For example, rolling capacity is reduced from 6,000 lbs. on flat ground to 1,100 lbs. on a 45° incline. Please refer to the following chart for estimated pulling capacity (rolling weight) on various inclines.

### ***Maximum (Rolling) Weight Capacities on an Incline***



## **Using the Emergency Hand Crank**

### **⚠ WARNING ⚠**

***Do Not Use the crank to assist an operating winch. This will damage the winch and may cause personal injury.***

1. Turn the clutch knob clockwise until hand tight. Do not force it or over tighten.
2. Place the end of the hand crank over the flat-tended end of threaded shaft on the left side of the winch (**Figure 13**).
3. Rotate the hand crank clockwise to tighten the cable. Continue to turn until the cable has been completely retracted.



**FIGURE 13**

## Maintenance

1. Lubricate the cable occasionally with a light oil.
2. Grease the gears every 6 months. To do this, remove the clutch knob and separate the left and right housing. Use any good quality waterproof grease.

**LIMITED ONE YEAR WARRANTY:** Hampton Products International Corporation Warrants product according to provisions below: This Product is warranted for one year to be free from defects of material or workmanship. If a defect in material or workmanship occurs, call 800-533-7372 for instructions on how to have the Product repaired or replaced.

This Warranty applies only to the original Purchaser/Consumer of the Products from the date of purchase of the Product. Defective Product returned becomes property of the manufacturer. Limitations on the Warranty: The following limitations apply to the Warranty:

(a) The Warranty applies only to Product defective in material or workmanship. This Warranty does not cover normal wear and tear. The Warranty does not cover service or labor charges which are incurred in removing or replacing any Product. (b) The Warranty does not cover the winch finish or wire rope. Accordingly, the manufacturer will not replace, repair or refinish any Product if the finish on the Product is worn in any manner. (c) The Warranty does not extend to Product damaged or which fail as a result of the Product being abused, neglected, or misused in any manner, or as a result of any accident, or which are misapplied, overloaded, improperly installed, or altered in any manner by anyone other than the manufacturer its agents or representatives. Obligations of Purchaser/Consumer: To obtain the benefits of the Warranty, the Purchaser/Consumer must return the defective Product(s), freight prepaid together with proof of purchase within the warranty period from the date of purchase, to Hampton Products International Corporation or an authorized service center.

**KEEPER**  
PERFORMANCE ENGINEERED™

**CABRESTANTES**



**Instrucciones de ensamblado y de  
funcionamiento  
KWSL2000RM**

**Cabrestante eléctrico de 12 V CC y de 907 kg (2000 lb)**

**⚠ PRECAUCIÓN! ⚠**

**LEA Y ENTIENDA EL CONTENIDO DE ESTE MANUAL ANTES DE  
INSTALAR Y HACER FUNCIONAR ESTE PRODUCTO.**

**NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO AL VENDEDOR, LLAME A KEEPER  
WINCH AL 800-533-7372 PARA OBTENER AYUDA**

Hampton Products International Corp.  
50 Icon  
Foothill Ranch, CA 92610  
800-533-7372  
www.TRAKKERwinch.com or winches@hamptonproducts.com

# Cabrestante eléctrico de 12 V CC y de 907 kg (2000 lb) KWSL2000RM

Diseñado para uso marino y de recuperación utilitaria, embarcaciones hasta de 5.5 m (18') de eslora y en aplicaciones generales de arrastre utilitario con cabrestante.

**ESTE PRODUCTO NO ES APTO PARA ELEVAR/SUBIR**

## Instrucciones de ensamblado y de funcionamiento



**¡SÍRVASE LEER TODAS LAS PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ANTES DE INSTALAR Y DE USAR EL CABRESTANTE! SI TIENE ALGUNA PREGUNTA, SÍRVASE ENVIAR UN MENSAJE MEDIANTE EL CORREO ELECTRÓNICO WINCHES@HAMPTONPRODUCTS.COM O LLAME AL TELÉFONO 800-533-7372**

## Introducción

Gracias por comprar su cabrestante KEEPER®

**SÍRVASE LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES, PONIENDO ESPECIAL ATENCIÓN A LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.**

Gracias por comprar un CABRESTANTE KEEPER. Esperamos que su compra le sea grata. Su cabrestante fue diseñado para uso no industrial. Al igual que con cualquier otra herramienta eléctrica, existe el potencial de lesiones corporales si su cabrestante se instala o se hace funcionar de manera incorrecta. Es de especial importancia que toda persona que utilice el cabrestante leas y entienda el contenido de este manual antes de instalar y hacer funcionar este cabrestante.

## Guarde este manual

Usted necesitará este manual para repasar las advertencias y precauciones de seguridad, las instrucciones de ensamblado, los procedimientos de funcionamiento, los procedimientos de mantenimiento, la localización de averías, la lista de piezas y el diagrama. Guarde su factura con este manual. Escriba el número de su factura en la parte interior de la portada. Mantenga tanto este manual como su factura en un lugar seguro y seco para referencia en el futuro.

## KWSL2000RM WINCH SPECIFICATIONS

Capacidad	Carga rodante - 2,721.5 kg Embarcación con peso total de 2268 kg de hasta 5.5 m de eslora Capacidad de arrastre - 907 kg
Tamaño máx. de embarcación::	5.5 metros
Peso máx. de embarcación:	2268 kg
Velocidad de arrastre:	1.83 metros/minuto con carga
Consumo de corriente:	6 Amperes @ 68 kg 20 Amperes @ 907 kg
Longitud del cable:	9.14 metros
Tamaño del gancho:	Boca de 19 mm x 95.25 mm de largo
Fuente de alimentación:	12 Volts CC
Cordón de alimentación:	Conductor negativo de 1.83 m de largo con sujetador de conexión Conductor positivo de 6.1 m de largo con sujetador de conexión
Interruptor remoto	En conductor de 3 metros
Placa de MONTAJE RÁPIDO:	22.22 cm x 12.54 cm x 0.48 cm
Dimensiones del cabrestante:	24.13 cm x 19.05 cm x 25.4 cm
Peso neto:	10.89 kg

La capacidad de arrastre del cabrestante se basa en una primera capa de cable de arrastre en el tambor. A medida que usted acumula capas en el tambor, la capacidad de arrastre de su cabrestante disminuye en un 10% a 15% por capa.

## Accesorios incluidos

1. Conductor de alimentación, adaptado con enchufe sellado contra el agua y disyuntor.
2. Interruptor remoto con enchufe sellado contra el agua para obtener un funcionamiento seguro.
3. Cable calidad aviación que incluye gancho con seguro.
4. Soporte RAPID MOUNT (de montaje rápido) para la bola de enganche de remolque.
5. Manivela de giro de emergencia.
6. Correa HANDSAVER (salvamanos).



FIGURA 1

## Características del producto

1. Potencia portátil y cómoda para el arrastre de embarcaciones, autorecuperación y otras cargas pesadas.
2. Poderosa potencia de arrastre de línea única de 907 kg (2,000 lb).
3. Doce (12) Volts CC.
4. Portátil, con manija integral de acarreo, arnés de cableado fácil de conectar, control remoto manual y Placa de enganche del bola Rapid Mount.

## Aviso

Las Advertencia, precauciones e instrucciones presentadas en este instructivo no pueden cubrir todas las posibles condiciones y situaciones que pudieran ocurrir. El operador debe comprender que el sentido común y la precaución son factores que no se pueden integrar en este producto, pero que deben ser proporcionados por el operador.

## PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA: Al usar cualquier equipo eléctrico se deben seguir todas las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de lesiones y peligros corporales.**

**¡LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE CABRESTANTE!**

**▲ ADVERTENCIA ▲**

Su cabrestante KEEPER® es una máquina potente. Si se utiliza de manera insegura o incorrecta puede dar por resultado en graves lesiones personales y/o daños a bienes.

**ESTE PRODUCTO NO SE DEBE UTILIZAR PARA ELEVAR/SUBIR**

## Precauciones y Advertencias de Seguridad (Continuación)

1. **LEA Y ENTIENDA EL CONTENIDO DE ESTE MANUAL ANTES DE HACER FUNCIONAR SU CABRESTANTE.** Después de instalar el Cabrestante, practique su uso antes de que se presenta la necesidad de usarlo. **NUNCA PERMITA QUE PERSONAS QUE NO ESTÉN FAMILIARIZADAS CON ESTE PRODUCTO HAGAN USO DE ESTE PRODUCTO. USE SIEMPRE GAFAS DE SEGURIDAD AL TRABAJAR CON MAQUINARIA.**

2. **NO SOBREPASE LA CAPACIDAD ESPECIFICADA DEL CABRESTANTE. ¡NO LO SOBRECARGUE! ¡NO INTENTE ARRASTRES PROLONGADOS DE CARGAS PESADAS!** Las sobrecargas pueden dañar el Cabrestante y/o el cable de arrastre y generar condiciones inseguras de funcionamiento. **PARA CARGAS SUPERIORES AL 75% DE LA CARGA ESPECIFICADA DEL CABRESTANTE, NOSOTROS RECOMENDAMOS EL USO DE UN MOTÓN O CUADERNAL (DE POLEAS) (KTA15120 no incluido) PARA UTILIZAR DOS CABLES DE ARRASTRE. (Figura 2).** Esto reduce la carga sobre el cabrestante, la tensión sobre el cable de arrastre y el desgaste del sistema eléctrico.

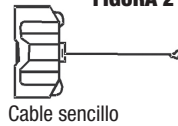
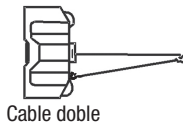


FIGURA 2

3. Nunca aplique una carga a su cabrestante con el cable de arrastre completamente extendido. Mantenga cuando menos cinco (5) vueltas en el tambor del cabrestante.

4. **EL MOTOR DEL VEHÍCULO DEBE ESTAR EN FUNCIONAMIENTO DURANTE EL FUNCIONAMIENTO DEL CABRESTANTE.** Si se realiza la operación de arrastre con el motor apagado, el acumulador puede quedar con muy poca energía para arrancar el motor del vehículo.

5. **NO INTENTE** mover el vehículo para ayudar al cabrestante a arrastrar la carga. La combinación de arrastre del conjunto del cabrestante y vehículo puede sobrecargar el cable de arrastre y el cabrestante

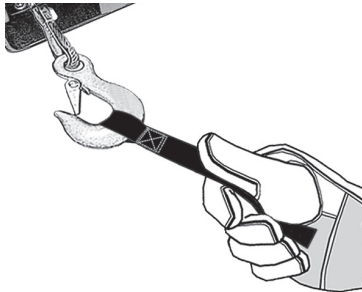


FIGURA 3

6. **MANTÉNGASE ALEJADO DEL CABLE DE ARRASTRE, DEL GANCHO Y DEL CABRESTANTE CUANDO SE ENCUENTREN EN USO..**

7. **INSPECCIONE FRECUENTEMENTE EL CABLE DE ARRASTRE Y EL EQUIPO. UN CABLE DE ARRASTRE DESGASTADO, CON DOBLES O APLANADO DEBE SER REEMPLAZADO INMEDIATAMENTE.** Revise periódicamente la instalación del cabrestante para asegurarse que todos los pernos están firmemente instalados.

8. **USE GUANTES GRUESOS DE CUERO** al manejar el cable de arrastre. **NO PERMITA QUE EL CABLE DE ARRASTE SE DESLICE POR SUS MANOS DESNUDAS O ENGUANTADAS. UTILICE SIEMPRE LA CORREA SALVAMANOS** al guiar el cable de arrastre mientras lo saca o mete en el tambor (Figura 3).

9. **NUNCA UTILICE EL CABRESTANTE SIN TENER MENOS DE CINCO**

(5) VUELTAS DE CABLE EN EL TAMBOR DEL CABRESTANTE ya que el sujetador en el extremo del cable de arrastre puede no soportar la carga completa.

10. **MANTÉNGASE ALEJADO DEL CABRESTANTE, DEL CABLE DE ARRASTRE TENSADO Y DEL GANCHO AL HACER FUNCIONAR EL CABRESTANTE. NUNCA PISE O BRINQUE POR ARRIBA DEL CABLE DE ARRASTRE TENSADO**

11. **NUNCA ENGANCHE EL CABLE DE ARRASTRE SOBRE SI MISMO.** Esto dañará el cable de arrastre. Use una **CORREA DE CABRESTANTE de KEEPER**, eslinga, protector de árboles o cualquier otro accesorio recomendado para realizar este tipo de conexión (Figura 4).

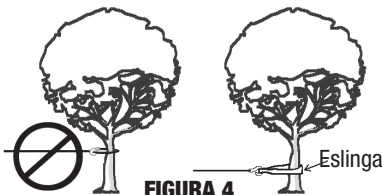
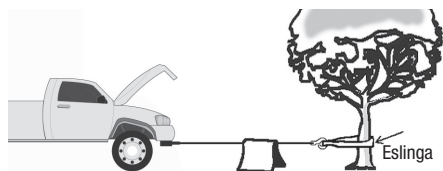


FIGURA 4

12. Se recomienda de sobremanera colocar una manta pesada (por ejemplo una cobija o lona) sobre el cable de arrastre al arrastrar cargas pesadas (Figura 5). En caso de ocurrir una falla del cable de arrastre, la manta actuará como amortiguador y ayudará a prevenir el latiguo del cable de arrastre. Si se monta en el frente de un vehículo, abra el cofre del motor para mayor protección.

13. **¡NUNCA UTILICE SU CABRESTANTE PARA ELEVAR O MOVER A PERSONAS!**

## FIGURA 5



18. Los equipos tales como ganchos, motones o cuadernales, correas, etc. deben ser dimensionados a la capacidad del cabrestante y ser inspeccionados de manera periódica para verificar si tienen daños que pudieran reducir su resistencia.
19. **NUNCA SUELTE EL EMBRAGUE DE LIBERACIÓN DEL TAMBOR CUANDO SE TIENE UNA CARGA EN EL CABRESTANTE.**

20. **NUNCA TRABAJE SOBRE O ALREDEDOR DEL TAMBOR DEL CABRESTANTE CUANDO SE TIENE EL CABRESTANTE O EL CABLE DE ARRASTRE CON CARGA.**

21. **NUNCA HAGA FUNCIONAR EL CABRESTANTE CUANDO EL OPERADOR SE ENCUENTRE BAJO LA INFLUENCIA DE ALGUNA DROGA O DE ALCOHOL.**

22. **DESCONECTE SIEMPRE LOS CONDUCTORES DE ALIMENTACIÓN AL ACUMULADOR ANTES DE TRABAJAR EN , O ALREDEDOR, DEL TAMBOR DEL CABRESTANTE,** de manera tal que el cabrestante no pueda ser arrancado accidentalmente.

23. Al mover una carga, enrolle lentamente la holgura del cable de arrastre hasta que quede tenso. Deténgase, vuelva a revisar todas las conexiones para el arrastre de la carga. Asegúrese que el gancho está correctamente asentado. Si se utiliza una eslinga de nylon, revise la conexión a la carga.

24. Al utilizar un cabrestante montado en un vehículo para mover una carga, coloque la transmisión del vehículo en Neutral (nunca coloque el control de velocidad en Park), engrane el freno de mano, y coloque calzas/cuñas en todas las ruedas.

25. **NUNCA UTILICE EL CABRESTANTE PARA RETENER CARGAS EN SU LUGAR.** Use otras medidas para asegurar la carga tales como correas de amarre de marca **KEEPER**. Para obtener información sobre correas de amarre acceda al sitio web [www.keepercorp.com](http://www.keepercorp.com).

26. **UTILICE ÚNICAMENTE INTERRUPTORES, ADAPTADORES, CONTROLES REMOTOS Y ACCESORIOS APROBADOS EN FÁBRICA.** El uso de componentes no aprobados en fábrica puede causar lesiones o daños a bienes y puede anular su garantía.

27. **NO TORNEAR/FRESAR NI SOLDAR NINGUNA PARTE DEL CABRESTANTE.** Tal alteración puede debilitar la integridad estructural del cabrestante y puede anular su garantía.

28. Este es un cabrestante de 12 Volts CC. **CONÉCTELO ÚNICAMENTE A UN ACUMULADOR DE 12 VOLTS CC. NO CONECTE EL CABRESTANTE A UNA CORRIENTE CA DE 110 VOLTS O DE 220 VOLTS YA QUE EL CABRESTANTE SE QUEMARÁ O PUEDE OCURRIR UNA DESCARGA ELÉCTRICA FATAL.** Esto anulará su garantía.

29. Nunca permita que se apliquen cargas repentinas al cabrestante o al cable de arrastre.

30. Maximice las precauciones al arrastrar una carga hacia arriba o hacia abajo por una rampa o pendiente.

31. Mantenga a toda persona, aparte del operador, y todos los bienes bastante alejados de la trayectoria del arrastre, y de la parte delantera, trasera y los lados hasta una distancia de 18.3 metros (60 pies).

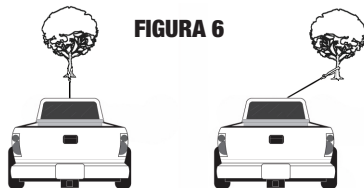
32. **La manivela manual provista con su cabrestante es para usarse en emergencias únicamente** (esto es, en caso de falla del acumulador). Nunca utilice la manivela manual para ayudar a arrastrar cuando el cabrestante está en funcionamiento. Siempre desmonte la manivela de mano cuando su cabrestante no está en uso. No haga funcionar su cabrestante ni permita que su cabrestante gire libremente con la manivela manual INSTALADA.

14. **SU CABRESTANTE NO ESTÁ DISEÑADO PARA OPERACIONES DE ELEVACIÓN O DE SUBIR CARGAS.**

15. **EVITE ARRASTRES CONTINUOS DESDE ÁNGULOS EXTREMOS.** Esto causará que el cable de arrastre se apile en un extremo del tambor (Figura 6). Esto puede atorar el cable de arrastre en el cabrestante, causando daños al cable de arrastre o al cabrestante.

16. **NUNCA CUBRA LAS ETIQUETAS DE INSTRUCCIONES DE ADVERTENCIA EN EL CABRESTANTE.**

17. Siempre opere el cabrestante teniendo una vista sin obstrucciones de la operación de arrastre con el cabrestante.





# ADVERTENCIAS ESPECIALES AL UTILIZAR ESTE CABRESTANTE ELÉCTRICO

**⚠ ADVERTENCIA ⚠** *El uso de esta potente herramienta puede generar peligros especiales. Tenga particular cuidado de protegerse usted mismo y proteger a las personas que lo rodean.*

## El Cable

Asegúrese que el cable está en buenas condiciones y está correctamente conectado. No utilice el cabrestante si el cable está desgastado. No reemplace el cable con un cable de menor resistencia.

## El Acumulador

Asegúrese que el acumulador se encuentra en buenas condiciones. Evite el contacto con el ácido del acumulador o con otros contaminantes. Siempre traiga puesta protección de los ojos aprobada por ANSI al trabajar alrededor de un acumulador. Mantenga encendido el motor del vehículo al usar el cabrestante para evitar descargar el acumulador.

## Manténgase Alejado

Manténgase alejado de la línea del cable mientras está arrastrando. En caso de que se deslice o se rompa, el cable va a "latiguar" a lo largo de esta línea. Mantenga las manos, la ropa, el cabello y las joyas alejadas del cabrestante mientras se encuentre en uso. Use a un observador para que le ayude a usted a asegurarse que se tiene la seguridad para hacer funcionar el cabrestante. Asegúrese que dicho observador está alejado del vehículo y del cable antes de activar el cabrestante.

## Límites de Potencia

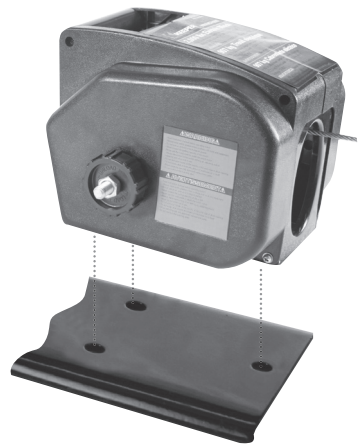
No intente exceder los límites de arrastre del cabrestante. Nunca utilice la manivela manual para "ayudar" al funcionamiento del cabrestante. Esto dañará el cabrestante y puede causar lesiones corporales.

## INSTALACIÓN – Cómo montar su cabrestante

*Su cabrestante está diseñado para ser montado temporalmente mediante el uso de la Placa de montaje de Enganche de Remolque de Bola RAPID MOUNT. Sin embargo, usted también puede montar su cabrestante de manera permanente.*

### Montaje permanente

1. Seleccione un sitio de montaje en la defensa/parachoques de su vehículo, plataforma de camión, remolque de embarcación u otro sitio adecuado. **NOTA:** Este cabrestante puede generar una fuerza de arrastre de 907 kg (2,000 lb). Asegúrese que el sitio que usted seleccione puede soportar una fuerza de tal magnitud.
2. Alinee el cabrestante con la ubicación deseada y marque los sitios donde se perforarán los tres (3) agujeros en la base del cabrestante.
3. Perfore estos agujeros donde usted desee montar el cabrestante en un sitio de soporte estructural estable en su vehículo o remolque (**Figura 7**).
4. Instale su cabrestante en dicho sitio mediante el uso de pernos de acero endurecido de diámetro mínimo de 9.53 mm (3/8").



**FIGURA 7**

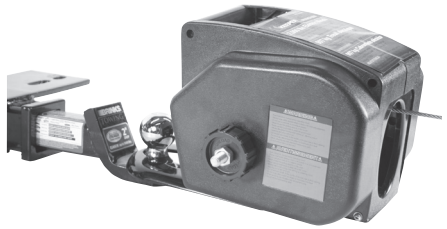
## Montaje temporal

1. Fije los tres (3) Espárragos de Placa a la Placa Adaptadora (Figura 8) tal como se muestra, mediante el uso de las tuercas proporcionadas. Apriételas firmemente.

**FIGURA 8**



**FIGURA 9**



2. Inserte las cabezas de los Espárragos de placa en las ranuras de agujero de llave situados en la parte posterior del cabrestante.
3. Fije el conjunto de Cabrestante/Placa adaptadora a su enganche de trailer; inserte la bola de enganche del remolque a través del agujero conformado en la Placa adaptadora (**Figura 9**).

## Cómo usar su cabrestante

1. Coloque la palanca de velocidades en Neutral. (Nunca utilice el cabrestante con su vehículo engranado o en Park ya que esto puede dañar la transmisión de su vehículo. Bloquee las ruedas para evitar que el vehículo ruede mediante el uso de calzas/cuñas adecuadas.
2. Para jalar el cable, gire la PERILLA DEL EMBRAGUE hacia la izquierda (en sentido antihorario - opuesto al movimiento de las manecillas del reloj) para aflojarlo, y luego jale el cable que usted necesita. Siempre deje cuando menos cinco (5) vueltas del cable en el tambor para prevenir que el cable se salga del cabrestante.
3. Enganche el objeto a arrastrar mediante el uso de un punto de arrastre, correa de arrastre o cadena. Nunca enrolle el cable alrededor del objeto y luego enganche sobre el cable en si. Esto puede causar daños al objeto que va a arrastrar y doblar o desgastar el cable.
4. Vuelva a apretar la perilla del embrague hacia la derecha (en el sentido horario - en dirección de las manecillas del reloj).
5. Manténgase alejado, y cuando se tenga la seguridad para hacerlo, utilice el interruptor de alimentación en el control remoto para retraer el cable y arrastrar el objeto según se desee.

## Cableado de su cabrestante eléctrico

***Su cabrestante se puede utilizar con cableado temporal o cableado permanente.***

1. Levante la puerta de polímero de caucho y enchufe el CABLE DE ALIMENTACIÓN en el ENCHUFE en el lado derecho de la carcasa del cabrestante (Figura 10). Lleve el Cordón eléctrico desde el cabrestante hasta su acumulador, teniendo cuidado de evitar enredarlo en equipo en movimiento, o de crear un peligro de tropezarse.

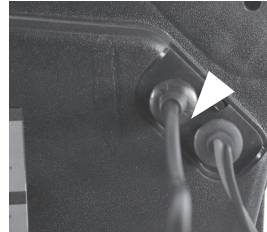
**FIGURA 10**



2. Conecte el Mango de la pinza negra del CABLE DE ALIMENTACIÓN al bastidor de su vehículo para establecer una conexión a tierra. Conecte el Mango de la pinza roja al terminal Positivo (+/Rojo) de su acumulador (**Figura 11**). **Nota: Asegúrese que usa un acumulador auto-motriz de 12 Volts o equivalente, en buenas condiciones.**
3. Tomando la Unidad de control remoto, inserte el Manguito en el extremo del cordón dentro del Enchufe en el lado izquierdo de la carcasa del cabrestante identificado como "remote Control – Control remoto" (**Figura 12**).
4. Coloque el control remoto en un lugar seguro hasta que esté listo para usarlo.
5. Tenga cuidado al enchufar las unidades ya que cada una tiene su propio receptáculo.



**FIGURA 12**  
Posición Roja (+)  
al Acumulador



**FIGURA 12**

## Cableado permanente

1. Conecte el disyuntor al terminal Positivo (+/Rojo) de su acumulador, mediante el uso del perno de pinza de terminal de acumulador.
2. Planifique una trayectoria del cableado desde el punto del vehículo donde se montará, o se va a usar, el cabrestante, hasta el acumulador. Esta trayectoria debe ser segura, alejada de piezas en movimiento, basura del camino, o cualquier posibilidad de sufrir daños por el funcionamiento o mantenimiento del vehículo. Por ejemplo, podrá desear llevar los cables bajo su vehículo, fijado al bastidor/chasis mediante el uso de sujetadores adecuados. No sujete los cables contra el sistema del escape, el eje/árbol motor, el cable del freno de emergencia, las tuberías de combustible, o cualquier otro componente que pudiera dañar el cableado debido a calor o movimiento, o generar un peligro de incendio.
3. Si usted perfora a través de una defensa/parachoques o cualquier parte de la carrocería para llevar los cables, asegúrese de instalar un ojal de caucho en el agujero para prevenir el desgaste de los cables en ese punto.
4. Lleve el CABLE DE ALIMENTACIÓN desde el punto donde se utilizará hasta el acumulador, siguiendo las precauciones presentadas anteriormente.
5. Quite el mango de la Pinza roja, y conecte el cable rojo al disyuntor, el cual está montado sobre el terminal Positivo (+/Rojo) de su acumulador.
6. Quite el mango de la Pinza negra y fije el cable negro al bastidor/chasis de su vehículo, con lo cual se creará una conexión de tierra eléctrica segura.

## **⚠ ADVERTENCIA ⚠**

1. CONECTE siempre Rojo a Rojo (Positivo a Positivo) y Negro al bastidor/chasis, para crear una conexión a tierra, al utilizar la energía del acumulador de su vehículo.
2. Nunca continúe el uso de su cabrestante o cualquier otro accesorio hasta que el acumulador quede totalmente descargado.
3. Usted podrá desear mantener el motor de su vehículo encendido mientras usa este cabrestante para recargar de manera continúa el acumulador. No obstante lo anterior, tenga extremo cuidado al trabajar alrededor de un vehículo con el motor encendido.
4. No use un acumulador sucio, corroído o con fugas. Usted puede sufrir lesiones de quemaduras con ácido.
5. Siempre traiga puestas gafas de protección aprobadas por la ANSI al trabajar alrededor de, o con, un acumulador.

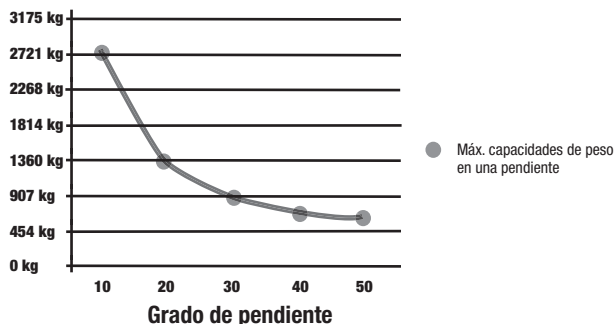
## **⚠️ ADVERTENCIA ⚠️**

1. Mantenga las manos, ropas, cabello y joyas alejadas del área del tambor y cable al activar el cabrestante.
2. Nunca use el cabrestante si el cable está desgastado, doblado o dañado.
3. Nunca permita que persona alguna permanezca cerca del cable o en línea con el cable detrás del cabrestante mientras está energizado. Si el cable se desliza o rompe, puede latigear súbitamente hacia el cabrestante, lo cual crea un peligro para cualquier persona parada en dicha área. Siempre párese bastante alejado y a un lado mientras acciona el cabrestante.

## **CAPACIDAD DE ARRASTRE**

1. Este cabrestante tiene una capacidad de 907 kg (2,000 lb). Para aplicar este valor a usos prácticos, usted puede utilizar este cabrestante para mover los siguientes:
  - a. Mover una carga desde estar en descanso total de hasta 907 kg (2,000 lb), sobre terreno plano.
  - b. Mover una embarcación de hasta 2,268 kg (5,000 lb) de peso y de hasta 5.5 metros (18 pies) de eslora.
  - c. Mantener en movimiento una carga rodante sobre llantas neumáticas de hasta 2,721.5 kg (6,000 lb).
2. La Capacidad de arrastre disminuye a medida que aumenta la pendiente. Por ejemplo, la capacidad rodante se reduce de 2,721.5 kg (6,000 lb) en terreno plano a 499 kg (1,100 lb) en una pendiente de 45°. Sírvase consultar el siguiente gráfico para obtener la capacidad de arrastre (peso rodante) en diversas pendientes.

### ***Máximas capacidades de peso (rodante) en una pendiente***



## **Cómo usar la manivela manual de emergencia**

### **⚠️ ADVERTENCIA ⚠️**

***NO USE la manivela para ayudar al cabrestante en funcionamiento. Esto dañara el cabrestante y puede causar lesiones corporales.***

1. Gire la perilla de embrague hacia la derecha hasta quedar apretada a mano. No la fuerce ni la apriete demasiado.
2. Coloque el extremo de la manivela manual sobre el extremo aplanado del eje roscado en el lado izquierdo del cabrestante (Figura 13).
3. Gire la manivela hacia la derecha para tensar el cable. Continúe girando la manivela hasta que el cable queda totalmente retraído.



**FIGURA 13**

## Mantenimiento

1. Lubrique el cable ocasionalmente con un aceite ligero.
2. Engrase los engranajes cada seis (6) meses. Para hacer esto, desmonte la perilla de embrague y separe la carcasa izquierda y derecha. Use cualquier grasa a prueba del agua de buena calidad.

**GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO:** Hampton Products International Corporation Garantiza el producto conforme a las siguientes disposiciones: Este Producto se garantiza por un año de estar libre de defectos en materiales o mano de obra. Si se encuentra un defecto en los materiales o en la mano de obra, llame al 800-533-7372 para recibir instrucciones sobre cómo se puede reparar o reemplazar el Producto.

Esta Garantía tiene validez únicamente para el Comprador/Consumidor original de los Productos a partir de la fecha de compra del Producto. El Producto defectuoso devuelto pasan a ser propiedad del fabricante. Limitaciones de la Garantía: Las siguientes limitaciones son válidas para la Garantía:

a) La Garantía tiene validez únicamente para Productos con defectos en materiales o mano de obra. Esta Garantía no cubre el desgaste normal. La Garantía no cubre los cargos de servicio o de trabajo para desmontar o reemplazar cualquier Producto. (b): La Garantía no cubre el acabado del cabrestante ni el cable de arrastre. Por ello, el fabricante no reemplazará, reparará ni restaurará el acabado de cualquier Producto si el acabado en el Producto está desgastado de manera alguna. (c) La Garantía no se extiende a un Producto dañado o que falla como resultado del abuso, negligencia o mal uso de cualquier índole del Producto, o resultante de cualquiera accidente, o si se aplicó, sobrecargó, se instaló incorrectamente o se alteró de cualquier manera por cualquier otra persona que no sean el fabricante, sus agentes o representantes. Obligaciones del Comprador/Consumidor:

Para obtener los beneficios de la Garantía, el Comprador/Consumidor debe devolver el/los Producto/s defectuosos, con porte prepagado, junto con el comprobante de compra dentro del periodo de garantía a partir de la fecha de compra, a Hampton Products International Corporation o a un centro de servicio autorizado.

# **K** **KEEPER** PERFORMANCE ENGINEERED™ **TREUILS**



## **Instructions pour l'assemblage et l'utilisation KWSL2000RM**

**Treuil électrique d'une capacité de traction de 907 kg  
(2 000 lb), tension 12Vcc**



**ATTENTION!**



**LIRE ET BIEN ASSIMILER LE CONTENU DU MANUEL AVANT  
D'INSTALLER ET DE FAIRE FONCTIONNER CE PRODUIT.**

**NE PAS RETOURNER CE PRODUIT AU REVENDEUR. APPELER  
KEEPER WINCH AU 800-533-7372 POUR OBTENIR DE L'AIDE**

Hampton Products International Corp.  
50 Icon  
Foothill Ranch, CA 92610  
800-533-7372  
[www.TRAKKERwinch.com](http://www.TRAKKERwinch.com) or [winches@hamptonproducts.com](mailto:winches@hamptonproducts.com)

# Treuil électrique KWSL2000RM d'une capacité de traction de 907 kg (2 000 lb), tension 12Vcc

Conçu pour la récupération des engins marins et utilitaires, les navires jusqu'à 5,50 m (18 pieds) et les applications générales utilitaires nécessitant un treuil.

**CE PRODUIT N'EST PAS DESTINÉ AUX OPÉRATIONS DE LEVAGE/HISSAGE**

## Instructions pour l'assemblage et l'utilisation

**⚠ ATTENTION ⚠ VEUILLEZ LIRE TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET TOUS LES AVERTISSEMENTS AVANT D'INSTALLER ET D'UTILISER LE TREUIL! POUR TOUTES QUESTIONS VEUILLEZ COMMUNIQUER VIA WINCHES@HAMPTONPRODUCTS.COM OU EN COMPOSANT LE 1-800-533-7372**

## Introduction

Merci de votre achat d'un treuil KEEPER®.

**VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ET PRÊTER PARTICULIÈREMENT ATTENTION AUX CONSIGNES DE SÉCURITÉ.**

Merci de votre achat d'un TREUIL KEEPER®. Nous souhaitons que vous soyez satisfait de votre achat. Votre treuil a été conçu à usage non industriel. De même qu'avec tous les outils électriques, il existe une possibilité de préjudice corporel si votre treuil n'est pas correctement installé ou utilisé. Il est extrêmement important que toute personne utilisant le treuil lise et se familiarise avec ce manuel avant de l'installer et de le faire fonctionner.

## Conserver ce manuel

Vous aurez besoin du manuel pour consulter les avertissements et les consignes de sécurité, les instructions d'assemblage, les procédures de fonctionnement, les procédures d'entretien, le dépannage, la liste de pièces détachées et le schéma de principe. Conserver votre facture avec le manuel. Inscrire le numéro de facture à l'intérieur de la page de couverture. Conserver le manuel et la facture en lieu sûr, au sec, pour référence future.

## SPÉCIFICATIONS DU TREUIL KWSL2000RM

Capacité	2 721,5 kg (6 000 lb) – Charge roulante 2 268 kg (5 000 lb) – Navire jusqu'à 5,50 m (18 pieds) de long pleinement chargé 907 kg (2 000 lb) – Capacité de traction
Longueur max. du navire :	5,50 m (18 pieds)
Poids max. du navire :	2 268 kg
Vitesse de ligne :	1,83 m (6 pieds) par minute avec charge
Consommation de courant :	6 ampères à 68 kg/150 lb 20 ampères à 907 kg/2 000 lb
Longueur de câble :	9,14 m (30 pieds)
Dimension du crochet :	Ouverture 1,9 cm (3/4 po) x 95,25 mm (3 3/4 po) de long
Alimentation électrique :	12 Vcc
Cordon d'alimentation :	Conducteur au négatif de 1,83 m (6 pieds) de long avec pince d'attache Conducteur au positif de 6,1 m (20 pieds) de long avec pince d'attache
Télécommande à main :	Sur conducteur de 3,05 m (10 pieds)
Plaque de montage rapide :	22,22 cm x 12,54 cm x 0,48 cm (8-3/4 po x 4-15/16 po x 3/16 po)
Dimensions du treuil :	24,13 cm x 19,05 cm x 25,4 cm (9-1/2 po x 7-1/2 po x 10 po)
Poids net :	10,9 kg (24 lb)

La capacité de traction du treuil est déterminée sur la première couche de câble métallique enroulée sur le tambour. Au fur et à mesure que les couches s'accumulent, la capacité de traction diminue d'environ 10 à 15 % par couche.



## Accessoires compris

1. Conducteur de courant doté d'une fiche hermétique à l'eau et d'un coupe-circuit
2. Télécommande avec fiche hermétique à l'eau pour la sécurité du fonctionnement
3. Câble de qualité aviation de 9,14 m (30 pieds) avec crochet à verrouillage
4. Support de fixation RAPID MOUNT pour boule d'attelage
5. Poignée de manivelle pour les urgences
6. Sangle avec protection HANDSAVER



FIGURE 1

## Caractéristiques du produit

1. Commode, portable, puissant pour remorquer les bateaux, se remorquer soi-même ainsi que d'autres lourdes charges.
2. Capacité de traction puissante de 907 kg (2 000 lb) avec ligne unique.
3. Tension de 12 Vcc.
4. Portable, avec poignées incorporées, faisceau de câblage facile à connecter, télécommande manuelle et plaque de montage rapide RAPID MOUNT pour la boule d'attelage.

## Remarque

Les avertissements, les précautions et les instructions faisant l'objet de ce manuel d'instructions ne peuvent pas traiter de toutes les conditions et situations possibles pouvant survenir. Il faut que l'opérateur comprenne que le bon sens et les précautions sont des facteurs qui ne peuvent être incorporés au produit et doivent constituer un apport par l'opérateur.

## AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT : Des mesures de précaution fondamentales doivent toujours être prises lors de l'utilisation de tout équipement électrique afin de réduire le risque de dommages corporels et les dangers.**

**LIRE TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER LE TREUIL!**

### **⚠ AVERTISSEMENT ⚠**

Votre treuil KEEPER® est une machine très puissante. Des dommages corporels et/ou matériels graves peuvent se produire s'il est utilisé incorrectement ou dans des conditions dangereuses.

**CE PRODUIT N'EST PAS CONÇU POUR LES  
OPÉRATIONS DE LEVAGE/HISSAGE**

## Avertissements et précautions de sécurité (suite)

- 1. LIRE ET SE FAMILIARISER AVEC LE MANUEL AVANT DE FAIRE FONCTIONNER LE TREUIL.** Après l'installation du treuil, faire des exercices pratiques avant d'avoir besoin de l'utiliser. **NE JAMAIS PERMETTRE À DES PERSONNES D'UTILISER CE PRODUIT SI ELLES NE SONT PAS FAMILIARISÉES AVEC CE TREUIL. TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ POUR TRAVAILLER SUR UNE MACHINE.**
- 2. NE PAS DÉPASSER LA CAPACITÉ NOMINALE DU TREUIL. NE PAS LE SURCHARGER! NE PAS TIRER DE LOURDES CHARGES PENDANT UNE DURÉE PROLONGÉE!** Les surcharges peuvent endommager le treuil et/ou le câble métallique et créer des conditions de fonctionnement dangereuses. **POUR LES CHARGES DE PLUS DE 75 % DE LA CAPACITÉ NOMINALE DU TREUIL, NOUS RECOMMANDONS D'UTILISER UN MOUFLE** (réf. KTA15120, non compris) **POUR DOUBLER LA LIGNE DU CÂBLE MÉTALLIQUE.** (Figure 2). Cela réduit la charge sur le treuil, la déformation du câble métallique et la contrainte sur le système électrique.
- 3. Ne jamais appliquer de charge sur le treuil quand le câble métallique est totalement déroulé.** Conserver un enroulement d'au moins cinq (5) tours sur le tambour du treuil.
- 4. LE MOTEUR DU VÉHICULE DOIT TOURNER PENDANT LE FONCTIONNEMENT DU TREUIL.** Si l'on fait fonctionner le treuil pendant que le moteur est à l'arrêt, la batterie peut devenir trop faible pour faire redémarrer le véhicule.

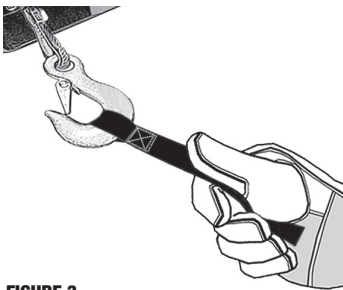
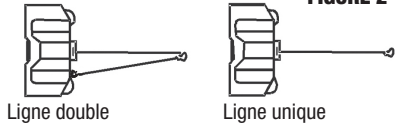
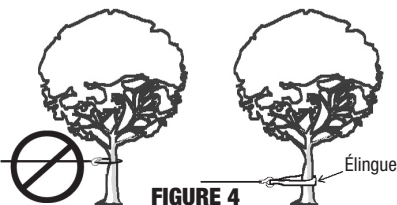


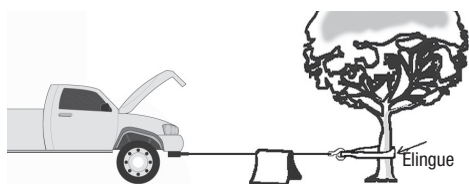
FIGURE 3

- LE CÂBLE DANS VOS MAINS, AVEC OU SANS GANTS. TOUJOURS UTILISER LA SANGLE DE PROTECTION** pour guider le câble pendant l'enroulement ou le déroulement. (Figure 3)
- 5. NE PAS FAIRE** fonctionner le véhicule pour aider le treuil à tirer la charge. L'association du treuil et du véhicule tirant ensemble pourrait surcharger le câble métallique et le treuil.
  - 6. PENDANT L'EMPLOI, TOUJOURS SE TENIR À L'ÉCART DU CÂBLE MÉTALLIQUE, DU CROCHET ET DU TREUIL.**
  - 7. INSPECTER FRÉQUEMMENT LE CÂBLE MÉTALLIQUE ET L'ÉQUIPEMENT. UN CÂBLE MÉTALLIQUE EFFILOCHÉ, EM-MÊLÉ OU APLATI DOIT ÊTRE REMPLACÉ IMMÉDIATEMENT.** Vérifier périodiquement le treuil pour s'assurer que tous les boulons et les vis sont serrés.
  - 8. PORTER DES GANTS DE PROTECTION EN CUIR ÉPAIS** pour manipuler des câbles métalliques. **NE PAS LAISSER DÉFILER**
  - 9. NE JAMAIS UTILISER LE TREUIL LORSQU'IL Y A MOINS DE CINQ (5) ENROULEMENTS DE CÂBLE AUTOUR DU TAMBOUR** car le système d'attache à l'extrémité du câble risquerait de ne PAS supporter la charge totale.
  - 10. RESTER À L'ÉCART DU TREUIL, DU CÂBLE TENDU ET DU CROCHET PENDANT LE FONCTIONNEMENT DU TREUIL. NE JAMAIS ENJAMBER UN CÂBLE TENDU.**
  - 11. NE JAMAIS ACCROCHER LE CÂBLE MÉTALLIQUE SUR LUI-MÊME.** Cela l'endommagerait. Utiliser une SANGLE DE TREUIL KEEPER, une élingue, une protection d'arbre ou tout autre accessoire recommandé pour ce type de connexion. (Figure 4)
  - 12. Il est fortement recommandé d'étendre une couverture épaisse ou une bâche sur le câble pendant la manutention de charges lourdes** (Figure 5). Si le câble métallique venait à se rompre, le tissu agirait comme un amortisseur et éviterait le fouettement du câble. Si le treuil est monté à l'avant du véhicule, ouvrir le capot pour procurer un moyen de protection supplémentaire.



- 13. NE JAMAIS UTILISER LE TREUIL POUR SOULEVER OU DÉPLACER DES PERSONNES!**
- 14. LE TREUIL N'EST PAS CONÇU POUR LES OPÉRATIONS DE LEVAGE AÉRIENNES**

**FIGURE 5**



**19. NE JAMAIS DÉBRAYER POUR METTRE LE TREUIL EN ROUE LIBRE LORSQU'UNE CHARGE EST APPLIQUÉE SUR LE TREUIL.**

**20. NE JAMAIS TRAVAILLER SUR OU AUTOUR DU TAMBOUR DE TREUIL QUAND LE TREUIL OU LE CÂBLE MÉTALLIQUE EST EN CHARGE.**

**21. NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE TREUIL SI L'OPÉRATEUR EST SOUS L'INFLUENCE DE L'ALCOOL OU DE DROGUES.**

**22. TOUJOURS DÉCONNECTER LES FILS CONDUCTEURS DU TREUIL ALLANT À LA BATTERIE AVANT DE TRAVAILLER SUR OU AUTOUR DU TAMBOUR DE TREUIL,** afin que le treuil ne puisse pas se mettre à tourner accidentellement.

**23. Reprendre lentement le mou du câble métallique pendant le déplacement d'une charge, jusqu'à ce que le câble soit tendu. Arrêter, vérifier de nouveau toutes les connexions du treuil. S'assurer que le crochet est correctement installé. Si l'on utilise une élingue en nylon, vérifier son attache à la charge.**

**24. Quand on utilise un treuil monté sur un véhicule pour déplacer une charge, engager la boîte de vitesse sur le neutre (jamais sur la position frein de stationnement), appliquer le frein à main et caler toutes les roues.**

**25. NE PAS UTILISER LE TREUIL POUR MAINTENIR DES CHARGES EN PLACE.** Utiliser d'autres moyens pour stabiliser les charges tels que les sangles d'arrimage KEEPER. Pour tous renseignements concernant l'arrimage, visiter le site Internet [www.keepercorp.com](http://www.keepercorp.com)

**26. UTILISER UNIQUEMENT DES COMMUTEURS, ADAPTATEURS, TÉLÉCOMMANDES ET ACCESSOIRES AGRÉÉS PAR L'USINE.** L'usage de composants non agréés pourrait causer des dommages corporels et matériels et annuler la garantie.

**27. NE PAS USINER NI SOUDER AUCUNE PARTIE DU TREUIL.** Une telle modification pourrait affaiblir l'intégrité structurale du treuil et annuler la garantie.

**28. Ce treuil fonctionne sous tension de courant continu de 12 volts (12 Vcc). LE RACCORDER UNIQUEMENT À UNE BATTERIE DE 12 VCC. NE PAS RACCORDER LE TREUIL À UNE ALIMENTATION EN 110 OU EN 220 VOLTS SOUS PEINE DE GRILLER LE MOTEUR DU TREUIL OU DE SUBIR UN CHOC ÉLECTRIQUE FATAL.** Cela annule la garantie.

**29. Ne jamais appliquer de charges de choc au treuil ou au câble métallique.**

**30. User d'extrêmes précautions pendant la traction ou le déroulement du câble du treuil sur une rampe ou un plan incliné.**

**31. Empêcher toute personne autre que l'opérateur du treuil, tout animal et tout objet de se trouver sur le trajet du treuil et dans un rayon de 18,3 m (60 pieds) tout autour du treuil.**

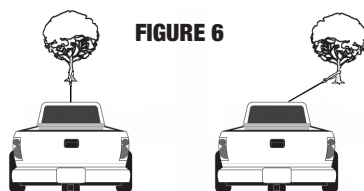
**32. La poignée de manivelle fournie avec le treuil est seulement destinée aux situations d'urgence (c.-à-d., en cas de panne de batterie). Ne jamais utiliser la manivelle pour aider le treuil quand celui-ci fonctionne. Il faut toujours enlever la manivelle quand le treuil n'est pas utilisé. Ne PAS faire fonctionner le treuil ni permettre qu'il soit en roue libre quand la manivelle est INSTALLÉE.**

**15. ÉVITER LES TRACTIONS EN CONTINU À PARTIR D'ANGLES EXTRÊMES.** Cela entraîne l'enroulement du câble sur un seul côté du tambour (Figure 6). Le câble risquerait de se bloquer dans le treuil et de s'endommager ainsi que le treuil.

**16. NE JAMAIS OBSCURCIR LES ÉTIQUETTES PORTANT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ FIXÉES SUR LE TREUIL.**

**17. Toujours faire fonctionner le treuil avec une vue non obstruée des opérations du treuil.**

**18. Les matériels tels que les crochets, les mouffes, les sangles, etc. doivent être de dimensions adéquates pour la capacité du treuil et être régulièrement inspectés pour détecter tout dommage susceptible de réduire leur résistance.**



**FIGURE 6**

# AVERTISSEMENTS SPÉCIAUX CONCERNANT L'UTILISATION DE CE TREUIL ÉLECTRIQUE

**⚠ AVERTISSEMENT ⚠** *L'utilisation de cet outil puissant peut engendrer des dangers spéciaux. Il faut prendre des précautions spéciales pour se protéger soi-même ainsi que les personnes se trouvant dans les alentours.*

**Le Câble** S'assurer que le câble est en bon état et correctement fixé. Ne pas utiliser le treuil si le câble est éraillé. Ne pas remplacer le câble par un autre de moindre résistance

**La Batterie** S'assurer que la batterie est en bon état. Éviter d'entrer en contact avec l'acide de la batterie ou d'autres contaminants. Toujours porter des lunettes de protection normalisées ANSI pour travailler autour d'une batterie. Faire tourner le moteur du véhicule pendant l'usage du treuil pour éviter d'épuiser la batterie.

**Se tenir à l'écart** Se tenir à l'écart du trajet direct du câble en cours de traction. Si le câble venait à se dérouler subitement ou à se rompre il « fouetterait » tout le long de ce trajet. Maintenir les mains, les cheveux et tous les bijoux hors d'atteinte du treuil en cours de fonctionnement. Utiliser l'aide d'une personne de surveillance qui vous assurera que le fonctionnement du treuil est sécurisé. Veiller à ce que cette personne soit hors du trajet du véhicule et du câble avant d'activer le treuil.

**Limites de capacité** Ne pas tenter de dépasser les limites de traction du treuil. Ne jamais utiliser la manivelle pour « aider » le treuil. Cela endommagerait le treuil et pourrait causer des dommages corporels.

## INSTALLATION – Montage du treuil

*Le treuil est conçu pour un montage temporaire avec utilisation de la plaque de montage pour boule d'attelage RAPID MOUNT servant au remorquage. Vous pouvez également installer le treuil de façon permanente.*

### Installation permanente

1. Choisir le lieu d'installation sur le pare-chocs du véhicule, la plateforme du camion, une remorque de bateau ou tout autre emplacement approprié. **REMARQUE** : ce treuil peut générer une force de traction de 907 kg (2 000 lb). Vérifier que l'emplacement de l'installation peut supporter cette force.
2. Aligner le treuil sur le site souhaité et marquer les emplacements des 3 trous à percer à la base du treuil.
3. Percer ces trous sur un support structural stable placé sur le véhicule ou sur la remorque (Figure 7).
4. Utiliser des boulons en acier trempé d'au moins 0,95 cm (3/8 po) de diamètre et installer le treuil sur cet emplacement.

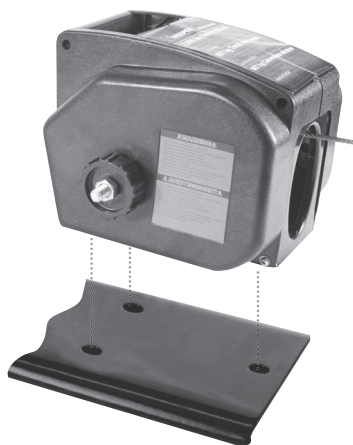


FIGURE 7

## Montage temporaire

1. Fixer les trois (3) goujons de plaque sur la plaque adaptatrice (Figure 8), comme illustré, à l'aide des écrous fournis. Visser solidement.

**FIGURE 8**



**FIGURE 9**



2. Insérer les têtes de goujon de plaque dans les encoches de clavette à l'arrière du treuil.
3. Fixer l'ensemble de plaque adaptatrice/treuil à la boule d'attelage en insérant celle-ci dans le trou profilé dans la plaque adaptatrice (**Figure 9**).

## Mode d'emploi du treuil

1. Placer le véhicule sur le Neutre. (Ne jamais utiliser le treuil du véhicule quand ce dernier est en prise ou sur le frein de stationnement car ceci pourrait endommager la boîte de vitesse). Engager le frein à main. Bloquer les roues avec des cales pour les empêcher de rouler.
2. Pour dérouler le câble, tourner le BOUTON D'EMBRAYAGE en sens inverse des aiguilles d'une montre pour le desserrer puis dévider la longueur de câble nécessaire. Il faut toujours laisser au moins cinq (5) enroulements de câble autour du tambour pour éviter que le câble ne se détache du treuil.
3. Accrocher l'objet avec le crochet en utilisant un point de traction, une sangle de remorquage ou une chaîne. Ne jamais enrouler le câble autour d'un objet pour l'accrocher sur lui-même. Cela pourrait endommager l'objet tiré et emmêler ou érailler le câble.
4. Tourner à nouveau le bouton d'embrayage dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer.
5. Se tenir à l'écart et quand la situation est sécurisée, utiliser le bouton de mise sous tension (marche/arrêt) de la télécommande pour rétracter le câble et tirer l'objet de la manière souhaitée.

## Câblage électrique du treuil

**Le treuil peut être utilisé avec un câblage électrique temporaire ou permanent.**

1. Soulever le trappe en caoutchouc polymère et brancher le CÂBLE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE sur la FICHE située côté droit du corps du treuil (Figure 10). Acheminer le cordon électrique du treuil jusqu'à la batterie du véhicule, en ayant soin d'éviter de l'emmêler dans les pièces mobiles ou de causer un danger de chute.



**FIGURE 10**



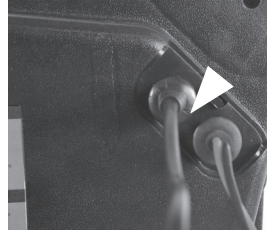
2. Raccorder la poignée de pince noire du CÂBLE D'ALIMENTATION au châssis du véhicule pour établir une mise à la masse. Raccorder la poignée de pince rouge à la borne positive (+/rouge) de la batterie du véhicule (Figure 11). Remarque : Vérifier que vous utilisez une batterie de 12 volts pour automobile ou équivalente, en bon état.



**FIGURE 11**

Position rouge (+)  
vers la batterie

3. Saisir la télécommande et insérer la douille située à l'extrémité du cordon sur la fiche située côté gauche du corps du treuil, étiquetée « Télécommande » (Figure 12).
4. Mettre la télécommande de côté, en lieu sûr jusqu'à ce que vous soyez prêt à l'utiliser.
5. Prendre soin de brancher toutes les unités car chacune possède sa propre prise de courant.



**FIGURE 12**

## Câblage électrique permanent

1. Raccorder le disjoncteur à la borne positive (+/rouge) de la batterie du véhicule, à l'aide du boulon de la pince de la borne de la batterie.
2. Prévoir le routage du câblage entre le point du véhicule où le treuil sera installé, ou utilisé, et la batterie. Ce trajet doit être sécurisé, hors de la course des pièces mobiles, des débris de la route, ou de toute possibilité de dégâts pouvant être causés par le fonctionnement ou l'entretien du véhicule. Par exemple, il peut être souhaitable d'acheminer les fils sous le véhicule, de les fixer au châssis avec des pièces de fixation adéquates. Ne pas fixer les fils au système d'échappement, à l'arbre d'entraînement, au câble du frein à main, à la conduite de carburant ni à aucun autre composant pouvant endommager les fils par la chaleur ou le mouvement, ou qui pourrait causer un incendie.
3. Si l'on perce le pare-chocs ou toute autre partie de la carrosserie pour acheminer les fils, s'assurer qu'un passe-fil en caoutchouc est placé dans le trou pour éviter d'érailler les fils à cet endroit.
4. Acheminer le CÂBLE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE à partir du point où le treuil sera utilisé jusqu'à la batterie, en observant les précautions indiquées ci-dessus.
5. Enlever la poignée de pince rouge, et raccorder le fil rouge au disjoncteur qui est monté sur la borne positive (+/rouge) de la batterie du véhicule.
6. Enlever la poignée de pince noire et raccorder le fil noir au châssis du véhicule pour créer une mise à la masse sécurisée.

## **⚠ AVERTISSEMENT ⚠**

1. Toujours RACCORDER le rouge au rouge (positif à positif) et le noir au châssis pour établir une mise à la masse quand vous utilisez l'alimentation de la batterie de votre véhicule.
2. Ne jamais continuer à utiliser le treuil ou autre accessoire jusqu'à épuisement complet de la batterie.
3. Il est conseillé de faire tourner le moteur du véhicule quand on utilise ce treuil afin de recharger la batterie en continu. Cependant, il faut utiliser d'extrêmes précautions pour travailler autour d'un véhicule en marche.
4. Ne pas utiliser de batterie sale, rongée par la corrosion ou qui fuit. Des brûlures par l'acide pourraient survenir.
5. Toujours porter des lunettes de sécurité normalisées ANSI pour travailler autour ou avec une batterie.



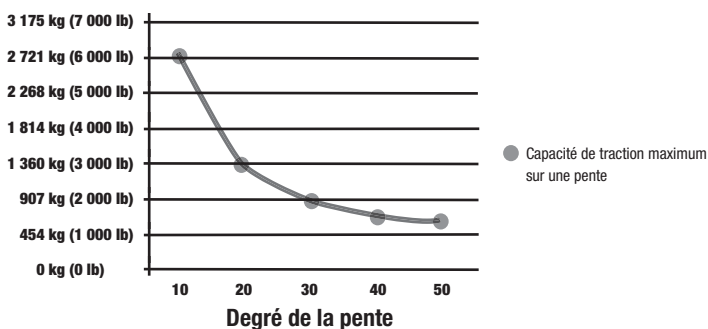
## **⚠ AVERTISSEMENT ⚠**

1. Protéger les mains, les vêtements, les cheveux et toute bijouterie en se tenant à l'écart de la zone du tambour et du câble quand le treuil fonctionne.
2. Ne jamais utiliser le treuil si le câble est éraillé, emmêlé ou endommagé.
3. Ne jamais permettre à quiconque de se tenir près du câble ou en ligne avec le câble derrière le treuil pendant que celui-ci est sous tension. Si le câble venait à se dévider soudainement ou à se rompre, il fouetterait tout en direction du treuil, constituant un danger pour toutes les personnes se trouvant à proximité. Il faut toujours se tenir à l'écart et à une bonne distance du treuil quand ce dernier fonctionne.

## **CAPACITÉ DE TRACTION**

1. Ce treuil a une capacité de traction de 907 kg (2 000 lb). Dans les applications pratiques, cette capacité correspond à une possibilité d'opérations suivantes :
  - a. Déplacer une charge jusqu'à 907 kg (2 000 lb) sur un sol horizontal en partant d'une position d'arrêt complet.
  - b. Déplacer un navire d'un poids jusqu'à 2 268 kg (5 000 lb), pouvant avoir jusqu'à 5,50 m (18 pieds) de long.
  - c. Entretien du mouvement d'une charge roulant sur pneumatiques, pesant jusqu'à 2 721,5 kg (6 000 lb).
2. La capacité de traction est réduite au fur et à mesure que la pente d'une déclivité augmente. Par exemple, la capacité de traction d'une charge roulante est réduite de 2 721,5 kg (6 000 lb) sur terrain plat jusqu'à 499 kg (1 100 lb) sur une pente de 45 degrés. Veuillez consulter le tableau suivant pour estimer la capacité de traction (poids en roulant) sur diverses pentes.

### **Capacité de traction maximum (en roulant) sur une pente à l'aide de**



## **Utilisation de la manivelle en cas d'urgence**

**⚠ AVERTISSEMENT ⚠** **NE PAS utiliser la manivelle pour aider au fonctionnement du treuil. Cela endommagerait le treuil et pourrait causer des dommages corporels**

1. Tourner le bouton d'embrayage dans le sens des aiguilles d'une montre pour bien le visser à la main. Ne pas forcer ni trop serrer.
2. Placer l'extrémité de la manivelle sur l'extrémité aplatie de l'axe fileté situé côté gauche du treuil (**Figure 13**).
3. Tourner la manivelle dans le sens des aiguilles d'une montre pour resserrer le câble. Continuer à tourner jusqu'à ce que le câble soit totalement rétracté.



**FIGURE 13**



## Entretien

1. Graisser le câble de temps en temps avec une huile légère.
2. Graisser les engrenages tous les six (6) mois. Pour ce faire, enlever le bouton d'embrayage et séparer les parties gauche et droite de la cage. Utiliser une graisse résistante à l'eau et de bonne qualité.

**GARANTIE LIMITÉE D'UN AN :** La société Hampton Products International Corporation garantit ses produits dans les conditions suivantes : Ce produit est garanti pendant un an comme étant dépourvu de vices de fabrication et de main d'œuvre. Si de tels vices se manifestent, composer le numéro sans frais 1-800-562-5625 pour obtenir les instructions permettant de faire réparer ou de remplacer le produit.

La garantie est accordée uniquement à l'acheteur ou au consommateur d'origine du produit et court à partir de la date d'achat du produit. Le produit défectueux retourné devient la propriété du fabricant. Limites de la garantie : Les limites suivantes s'appliquent à la garantie :

(a) Cette garantie ne s'applique qu'aux produits pourvus d'un vice de fabrication ou de main d'œuvre. Elle ne s'applique pas aux défauts résultant d'usure ou de détérioration normale. La garantie ne couvre pas les frais d'entretien/réparation ou de main d'œuvre encourus pour la dépose ou le remplacement d'un produit quelconque. (b) La garantie ne couvre ni le fini du treuil ni le câble métallique. Par conséquent, le fabricant ne remplacera et ne réparera aucun produit ni ne restaurera le fini d'aucun produit dont le fini est détérioré d'une façon quelconque. (c) La garantie ne s'étend à aucun produit endommagé ou qui s'avère défectueux si ce produit a subi des abus, a été négligé ou utilisé de manière abusive, s'il a été accidenté ou s'il a fait l'objet d'une application inadéquate, s'il a été surchargé, mal installé ou altéré d'une façon quelconque par quiconque autre que le fabricant, ses agents et ses représentants. Obligations de l'acheteur ou du consommateur : Pour obtenir la mise en jeu de la garantie, l'acheteur ou le consommateur doit renvoyer le ou les produits défectueux, port payé d'avance, avec le reçu de caisse ou la preuve de l'achat dans le délai de garantie calculé depuis la date d'achat, à Hampton Products International Corporation ou à un centre de réparation agréé.



Hampton Products International Corp.  
50 Icon, Foothill Ranch, CA 92610-3000 USA  
email: [info@hamptonproducts.com](mailto:info@hamptonproducts.com)

[www.hamptonproducts.com](http://www.hamptonproducts.com)

1-800-562-5625

[www.TRAKKERwinch.com](http://www.TRAKKERwinch.com) or [winches@hamptonproducts.com](mailto:winches@hamptonproducts.com)

Made in China

©2011 Hampton Products International Corp.

999-01002\_REVA\_04/11